

sama

die Sach redet selbst.ta rejzh řama od febe
govory.res ipfa loquitur.

HIPOLIT: Dict. II, 156

самадсет (?)

Z~~e~~nenfaltig. самадсѣт, дѣсѣткрат толикájn,
в'дѣсѣт губы, дѣсѣтгубаст. decuplus.

Samarija

Samarica. samarica.

HIPOLIT, Dict.:
Nomenclatura regionum,
populorum etc.

24

Samarija

Samaria, Samaritanen, eine Stadt. samaritanen, westl.

HIPOLIT, Dict:

Nomenclatura regionum, *18*
populorum etc.

Samaritan

Samaritanes, Samaritan. Samaritan.

HIPOLIT, Dict:
Nomenclatura regionum,
populorum etc.

ig

Sambra

Sambre. sambra. sabis

HIPOLIT, Dict:

Nomenclatura regionum,
populorum etc.

27

Sambra

Sabis, Sambre, flus. Sambra, voda.

HIPOLIT, Dict.:

Nomenclatura regionum,
populorum etc.

17

samci

Ledig, frey. slobóden, ledig, fráj, saméz,
sam svoj. liber, solutus, Coelebs.

samer

vir, juvenis, caelebs Conjugium initurus instructus fit opibus aut arte, et Scientia. Ein Jungmann, Junggesell so heurathen will soll begabt seyn Entweder mit Reichtum oder mit kunst, Vnd wissenschaft. en mlad mosh, mladénizh, samer kátéri se hozhe osheníti ta imá previden biti ali s'blagom ali s'antverhom, ali snájníam

παμεε
=

Agamus, unverehlich, der sein weib hat. famire
nesaronken, neosheneu, pres shene.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 23

samec

i

Caelebs, unverschelicht. v'ledig stanu, neoshé-
nen, neomoshéna, famiz, famiza.

samec
i

Junger gesell. mladénizh, fámiz, hlápzhizh.
Juvenis.

HIPOLIT: Dict. II, 99

gamec
i

Innuptus, vnverheurathet. nefakónski, nefarozhèn, nefavéfan, lédig, sámiz, samíza, hlápzhizh, dékelza.

samec

2

Unverehelicht. neoshénien, nesarozhén, ledig,
fámiz, všelej pres shéne shivézh. Coelebs, in-
nuptus, extra Conjugium vivens.

HIPOLIT: Dict. II, 239

saugvernalec
o vi

Monarch. saugvernávi, saugöfrodovávi
rhes rfe druge: Monárl. monarcha.

HIPOLIT: Dict. II, 126

panica

Jungfrau. divíza, dékliza, paníza. virgo.

HIPOLIT: Dict. II, 100

gamica

Caelebs, unverehelicht. v'ledig ſtanu, neoshé-
nen, neomoshéna, gamiz, gamísa.

famica

Löfflen, auf die bulschaft gehen. s'deklízhmi
vařsováti, lubizhkováti, k'ěni řamízi v'vas
hodíti. virginem ambire, adamare.

HIPOLIT: Dict. II, 117

Samica

Innuptus, vnverheurathet. nefakónski, nefarozhèn, nefavéfan, lédig, sámiz, samíza, hlápzhizh, dékelza.

Samica

Comprimo,
comprimere virginem. ein Jungfrau schwähen, vnd
schänden. eno déklizo posýliti, inu ob nie diví-
shtvu perprávití, s'eno samízo lotruvátí.

samisti

Egomet, Egometipfe. ich selbst. jeft fam,
famifti.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis) ,207

samo
-u

Solum. Adv. allein. samù, ed'ynu.

HIPOLIT: Dict. I, 612

famo
u

tantum vegetativa, in plantis, allein in wachsthumliche in den Pflanzen; famú ena raflíva ali raſseózha v'tih sélishah;

samo

"

Alleis, nux. fami. s. solum, duntaxat, tantum.

HIPOLIT: Dict. II, 6

samo

u

Navigium hoc Impellitur non Remis sed solum vi
Ventorum. das schiff wird fortgetrieben nicht
durch Ruder sondern allein Vom Gewalt der wind.
Letá Barka se napréj pogájna ali shene nikár
skus vefla ampak samú skus muzh tih vejtrov.

HIPOLIT, Dict.:

Orbis pictus,

samo
u

Tantum. Adv. allein. samū, tuliku, le,
delè.

HIPOLIT: Dict. I, 657

samo
u

Tractum.

non tractum, verum etiam. nicht allein, sondern auch. nicht
le, nicht samit, auch nicht.

HIPOLIT: Dict. I, 657

samo
u

Agrorum Cultura et Res pecuaria erat antiquissimis temporibus Regum, et Heroum hodie est tantum infimae plebis Cura. der feldbau, Vnd die Viehzucht, war Vor uralten Zeiten der königen Vnd helden, heutiges Tags ist allein des untersten Pöbels sorg. tu polsku dellu inu ta shivínska Reya, je bila v' nekadájshnih zháfsih tih krajlou, inu mogózhnih junákou, ob sdajnim zhafsu pak je samú tiga nar níshíhi ludstvá skèrb.

HIPOLIT, Dict.

Orbis pictus,

ramo
u

Nur allein. famū, le letū. modo, solum,
tantum.

HIPOLIT: Dict. II, 135

samo
u

Nicht allein. nikár samú, nikár le. non
solum, non modo, non tantum.

samo
u

Duntaxat, adv. allein, sonderlich. famii,
fuebnu, slasti.

HIPOLIT. Dict. I. (Prepis), 202

samo
-u

Tantummodo. alleiu. samii.

HIPOLIT: Dict. I , 657

само

е

Nedum. vil mehr, vil minder. ne samù,
velíku vezh, velíku mèn.

гано

и

Imaginarium,

Imaginarium miles. ein kriegsmann allein mit
dem namen. en *hojszhàk sámu s'iménom.*

Samodeset
a

Decapulus, zehnfältig, zehnermal so vill.
Samadeset, dessetagub, dessetkrat
tuliku.

HIPOLIT. Dict. I. (Prepis), 166

samodrug
a

Duplem, xwejnmal souill. swadrat t'eliku,
samadruigu.

samoglasen

Stimmbare buchstaben. samofhtímski, samogláfni
púgfh~~a~~bi. vocales.

samoglasen

Vocalis, der ein laute stimm hat. ein selbstlauten-
der buchstab. glaſsàn, katéri imà glaſsnò shtímo.
en samogláſsen púshtab.

samoglasen
a

hic habes vivum et vocale Alphabetum. hier
hast du ein lebendiges Vnd stím̃bares Alpha-
beth. letúkaj imásh enu shivu inu samaglášnu
Abecé.

HIPOLIT, Dict.:
Orbis pictus, 1

samoglasen
a

Diphthongus, Zusammenfügung zweyer selbstlauten-
den Buchstaben. vкуп sdrúshenie dvojih
samagláfnik píshtabou.

Op.: Dict. I., 182, rima žc cnado: samagláfnik pí
sh^htabou.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 190

samoglav
a

Arrogans, Holz, übermüchtig, verwegen. vshajten,
prevsäten, äfferten, ferbésken. samaglav.

Op.: samaglav -je Hip. prevortal.

samoglaven

Protervus, muthwillig. hudóben, napreshèrn
samogláven, samovráten, objéden, nesrámen,
jesýzhen.

samoglavén

Cervicofus, hartnekkig, terdovrätén, tënd,
inu samoglavén zhlóvik.

samoglavnost

Protervia, eigenrichtigkeit, muthwill. samo-
vrátnost, hudóbnost, nesrámnost, samoglávnost,
terdovrátnost.

samogolten
a

Gulofus, frässig. pofhréjshen, samagólten,
sladkojéiden, osláfsen, sladkagólten.

HIPOLIT: Dict. I, 265

samogolten

Frässig. poshréjshen, lákomen, samogólten,
sladkojéiden. Edax, vorax, gulofus.

samogolten

Avidus, begierig, geizig. sheln, shelán, kre-
peníven, pegérik, lákomen, samogólten.

samogolten

Auarus, geizig. lákomen, samogólten, poshréj-
fhen, skop, skoporíten.

samogolten

Vorax, frässig. pofhréjshen, samogólten,
pofhréshliv.

HIPOLIT: Dict. I , 726

samogóltén

Zäch, geizig. skop, lákomen, samogólten, dèr-
shézh, ftiskajózh. Avarus, tenax.

samogolten
a

Ferveo,

Fervere avaritia. sehr geizig sein. sýlnu
lákomen býti, na denár krepníti, samagólten býti.

Samogóltno
ca u

Gulose. Adu. frässiglich, schleckerhaftiglich.
pofhréjshnu, samagóltnu, sladkojéidnu, osláfsnu.

самогóлно
н

Avide. Adv. begierlich. shelnu, lakomnu, po-
shréjshnu, самогóлно, krepénitnu, poshelivnu.

Samogoltnik
a

Heluo, fraas, schlemmer, Prasser. poshréj-
shnik, samagóltnik, fhertnÿk, lébaviz, pyániz,
fapravlíviz.

самогóлтник
a

Gluto, schlucker, fraas, schlemmer. en fhert-
nýk, pošhréjshnik, samagóltnik.

самогóлтник
а

Gulo, Vilfraas. fhertnýk, pofhréjshnik, sama-
góltnik, lákemnik.

HIPOLIT: Dict, 265

samogólnik
a

Polyphagus, Vilfras. en lákotnik, pošhréjšnik,
mnojojéidnik, samagólnik.

szamogoltnik
a

Comedo, schlemmer, Prasser. vóltaviz lébaviz, shert-
nyk, sadjáviz, sadeváváviz, sapravláváviz, /amagóltnik.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis)

samagóttir
a

Snepper, geirhals. Látkomur, samagóttir.
Svarus.

HIPOLIT: Dict. II, 169

samogoltnost

Lobgirrigkeit, Ehrgeiz. zhastýshelnoft, zhaftý
inu hvále lákomnoft, samogóltnoft. Ambitio.

samogoltnost

Geiz. lákomnost, skopúst, samogóltnost. Avaritia,
cupiditas pecuniae.

HIPOLIT: Dict. II, 71

самоглотност

Frässigkeit. poshréjshnost, shertia, famo-
góltnoft. Edacitas, voracitas, ingluvies.

HIPOLIT: Dict. II, 63

Samogoltnost

Attentus, ut: attentior est ad rem. er ist dem
geiz zu sehr ergeben. on je Samogoltnosti pre-
vezh isdán

samogóltnost

Auaritia, geiz. lákomnost, samogóltnost, skopúft, skoporítност.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 60

samogóltnost

Argentangina, geltsucht. denárska lákomnosť,
ali samagóltnosť.

Op.: Dict. I., 49, rima: samogóltnosť.

samogóltnost

Gulofitas, frässigkeit, schleckerhaftigkeit.
pofhréjshnost, samogóltnost, ofslásnost,
sladkojéidnost, sladkogóltnost.

samogoltnost

Heluatio, schlemmery. fhertya, lébajne,
samagoltnost, pyánzhovajne, pyázha.

Samogoltnost
~~a~~

Gula, schluck, die kälen. fresserey, vnd
schlemmerey. gárlu, Goltániz gelt. fhertya^{ij}
inu pofhréjshnost, samagóltnost.